

Notwithstanding section 119 of the Act respecting municipal territorial organization, no adjustment of the values to the assessment rolls referred to in this section is carried out for the 2001 fiscal year.

With respect to an entry on the assessment roll of the new city that precedes 1 January 2002, it is considered that for the purposes of establishing the actual value entered on that roll, the conditions in the property market respective to each of the property assessment rolls referred to in the first paragraph, have been taken into account, as they existed on 1 July of the second fiscal year that preceded the coming into force of those rolls.

For the purposes of determining the market conditions on that date, the information related to transfers of ownerships that occurred before and after that date may be taken into account.

The date of reference to the property market of each of the rolls referred to in the first paragraph, determined under the third paragraph, shall appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of amendment to the roll or any assessor's certificate issued within the scope of the update of the roll.

The median proportions and comparative factors of the property assessment roll of the city for the 2001 fiscal year that must appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of amendment to the roll or any assessor's certificate issued within the scope of the update of the roll are respectively those of the property assessment rolls referred to in the first paragraph.

33.2. The assessment rolls of the former municipalities of Saint-Luc-de-Matane and Petit-Matane, drawn up for the 2000, 2001 and 2002 fiscal years and the property assessment rolls of the former Ville de Matane and the former Paroisse de Saint-Jérôme-de-Matane, drawn up for the 2002, 2003 and 2004 fiscal years, shall constitute together the assessment roll of the city for the 2002, 2003 and 2004 fiscal years.

An adjustment to the values entered on the assessment rolls of the former municipalities of Saint-Luc-de-Matane and Petit-Matane drawn up for the 2000, 2001 and 2002 fiscal years and of the former Paroisse de Saint-Jérôme-de-Matane, drawn up for the 2002, 2003 and 2004 fiscal years shall be made as of 1 January 2002 by dividing those values by the median proportion of their respective assessment roll established for the 2002 fiscal year and by multiplying them by the median proportion of the assessment roll of the former Ville de Matane established for the 2002 fiscal year.

With respect to an entry on the assessment roll of the city that precedes the first assessment roll that the city shall have drawn up under section 14 of the Act respecting municipal taxation, it is considered that for the purposes of establishing the actual value entered on that roll, the conditions in the property market have been taken into account, as they existed on 1 July 2000.

For the purposes of determining the market conditions on that date, the information related to transfers of ownerships that occurred before and after that date may be taken into account.

1 July 2000 shall appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of amendment to the roll or any assessor's certificate issued within the scope of the update of the roll.

The median proportion and the comparative factor of the city for the 2002, 2003 and 2004 fiscal years that must appear, where applicable, on any notice of assessment, tax account, notice of amendment to the roll or any assessor's certificate issued within the scope of the update of the roll shall be those established by the assessor of the former Ville de Matane for the 2002 fiscal year.

The city shall have the first three-year assessment roll drawn up by its assessor, in accordance with section 14 of the Act respecting municipal taxation, for the 2005, 2006 and 2007 fiscal years.

33.3. The assessor of the city is qualified, from the taking of effect of his contract as assessor, to perform all the acts required by the Act respecting municipal taxation and the regulations and by-laws made thereunder with respect to the assessment roll of the city."

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4768

Gouvernement du Québec

O.C. 1537-2001, 19 December 2001

An Act respecting municipal territorial organization
(R.S.Q., c. O-9)

Corrections to Order in Council 1201-2001 dated 10 October 2001 respecting the Amalgamation of Ville de Val-d'Or and the municipalities of Dubuisson, Sullivan, Vassan and Val-Senneville

WHEREAS Ville de Val-d'Or was constituted under Order in Council 1201-2001 dated 10 October 2001, effective 1 January 2002;

WHEREAS the Order in Council was made under section 125.11 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), enacted by section 1 of chapter 27 of the Statutes of 2000;

WHEREAS, under section 35 of the Order in Council, the polling for the first general election took place on 2 December 2001;

WHEREAS, under section 125.30 of the Act respecting municipal territorial organization, enacted by section 143 of chapter 25 of the Statutes of 2001, the Government may, within six months following the first general election in the new municipality, amend any order made under section 125.27 of the Act, enacted by section 143 of chapter 25 of the Statutes of 2001;

WHEREAS it is expedient to amend Order in Council 1201-2001;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT Order in Council 1201-2001 dated 10 October 2001 be amended

1. by substituting "Vallée-de-l'Or" for "Val-d'Or" in section 5;

2. by substituting "99-47" for "1999-47" in paragraph 1 of section 19;

3. by striking out "2001-12," in paragraph 1 of section 19;

4. by adding "Vassan" after "Val-Senneville" in the fourth paragraph of section 28;

5. by substituting "its termination date, without renewal, or on 31 December 2002, whichever is earlier" for "31 December 2002 or on any earlier date referred to in the agreement" in section 34;

6. by substituting "The council shall adopt" for "During the first sitting, the council must adopt" in the first paragraph of section 47;

7. by adding the following after the third paragraph of section 47:

"The treasurer or secretary-treasurer of a municipality referred to in section 4 who is not already required to carry out section 105.4 of the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19), article 176.4 of the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1) or a similar provision of the municipality's charter is required to file, before the 2002 fiscal year budget of the city is adopted, at least the comparative statement on revenues provided for in the said section 105.4."; and

8. by inserting the following after section 47:

"47.1. From the time a majority of the candidates elected as council members in the general election of 2 December 2001 have been sworn in, the city council and the mayor may, in respect of the organization and administration of the city or in respect of any delegation of power to municipal officers, make any decision that lies, from 1 January 2002, within the duties or jurisdiction of the council and the mayor.

Decisions made under the first paragraph have effect from 1 January 2002."

JEAN ST-GELAIS,
Clerk of the Conseil exécutif

4772

Gouvernement du Québec

O.C. 1538-2001, 19 December 2001

An Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9)

Corrections to Order in Council 1046-2001 dated 12 September 2001 respecting the amalgamation of Ville de Saint-Georges, Paroisse de Saint-Georges-Est, Municipalité d'Aubert-Gallion and Paroisse de Saint-Jean-de-la-Lande

WHEREAS, under Order in Council 1046-2001 dated 12 September 2001, Ville de Saint-Georges was constituted on 26 September 2001;

WHEREAS the Order in Council was made under section 125.11 of the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9), enacted by section 1 of chapter 27 of the Statutes of 2000;

WHEREAS, under section 11 of the Order in Council, the first general election was held on 25 November 2001;